

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ang pagsasalin na ito ay para lamang sa sanggunian kapag magsusumite ng kahilingan sa ahensya ng gobyerno, at kailangang isumite sa wikang Korean gamit ang opisyal na Korean na form.

[양식 제10호]

[Form No. 10]

혼인신고서 Ulat ng Kasal (년 월 일) (Taon Buwan Araw)				※ 신고서 작성 시 뒷면의 작성 방법을 참고하고, 선택 항목에는 ‘영표(○)’로 표시하기 바랍니다. ※ Mangyaring sundan ang mga paraan ng pagpunan ng form na ito na nasa likod ng pahina, ‘bilugan (○)’ ang piniling sagot.			
구분 Pangkat		남편(부) Asawang Lalaki (Ama)			아내(처) Asawang Babae (Ina)		
① 혼인당사자 (신고인) ① Mga Partido sa Kasalan (Nag-uulat)	성명 Pangalan	한글 Korean Characters 한자 Chinese Characters	*(성) / (명) *(Apelyido) / (Pangalan) (성) / (명) (Apelyido) / (Pangalan)	(서명 또는 날인) (Lagda o Selyo)	*(성) / (명) *(Apelyido) / (Pangalan) (성) / (명) (Apelyido) / (Pangalan)	(서명 또는 날인) (Lagda o Selyo)	
	본(한자) Pinagmulan ng apelyido (Chinese Characters)		전화 Telepono		본(한자) Pinagmulan ng apelyido (Chinese Characters)		전화 Telepono
	출생연월일 Petsa ng Kapanganakan						
	*주민등록번호 *Numero ng rehistradong residente	-			-		
	*등록기준지 *Lugar ng pagpaparehistro						
	*주소 *Address						
	② 부모(양부모) ② Magulang (Umampon na mga Magulang)	부 성명 Pangalan ng ama					
주민등록번호 Numero ng rehistradong residente		-			-		
등록기준지 Lugar ng pagpaparehistro							
모 성명 Pangalan ng ina							
주민등록번호 Numero ng rehistradong residente		-			-		
등록기준지 Lugar ng pagpaparehistro							

③외국방식에 의한 혼인성립일자 ③Petsa ng pagtatatag ng kasal sa pamamagitan ng dayuhang pamamaraan		년 월 일 Taon _____ Buwan _____ Araw _____					
④성·본의 협의 ④Kasunduan ng apelyido at pinagmulan ng apelyido		자녀의 성·본을 모의 성·본으로 하는 협의를 하였습니까? Nakagawa na ba kayo ng kasunduan na gamitin ang apelyido at pinagmulan ng apelyido ng ina bilang apelyido at pinagmulan ng apelyido ng kapanganakan ng anak? 예 ☐ 아니요 ☐ Oo ☐ Hindi ☐					
⑤근친혼 여부 ⑤Kung ang bawat isa ay may malapit na relasyon		혼인 당사자들이 8촌 이내의 혈족 사이에 해당됩니까? Ang mga partido ba sa kasalan ay nasa loob ng ika-8 antas ng kadugo? 예 ☐ 아니요 ☐ Oo ☐ Hindi ☐					
⑥기타 사항 ⑥Iba pang impormasyon							
⑦증인 ⑦Mga Saksi	성명 Pangalan	(서명 또는 날인) (Lagda o Selyo)		주민등록번호 Numero ng rehistradong residente	-		
	주소 Address						
	성명 Pangalan	(서명 또는 날인) (Lagda o Selyo)		주민등록번호 Numero ng rehistradong residente	-		
	주소 Address						
⑧동의자 ⑧Mga Taong Sumasang-ayon	남편 Asawang Lalaki	부 Ama	성명 Pangalan	(서명 또는 날인) (Lagda o Selyo)	후견인 Guardian	성명 Pangalan	(서명 또는 날인) (Lagda o Selyo)
		모 Ina	성명 Pangalan	(서명 또는 날인) (Lagda o Selyo)		주민등록번호 Numero ng rehistradong residente	-
	아내 Asawang Babae	부 Ama	성명 Pangalan	(서명 또는 날인) (Lagda o Selyo)		성명 Pangalan	(서명 또는 날인) (Lagda o Selyo)
		모 Ina	성명 Pangalan	(서명 또는 날인) (Lagda o Selyo)		주민등록번호 Numero ng rehistradong residente	-
⑨신고인 출석 여부 ⑨Kung pupunta ng personal ang nag-uulat		(1) 남편(부) (2) 아내(처) (1) Asawang Lalaki (Ama) (2) Asawang Babae (Ina)					
⑩제출인 ⑩Nagsusumite	성명 Pangalan				주민등록번호 Numero ng rehistradong residente	-	

※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 실제와 다른 사실을 기록하게 하는 경우에는 **형법에 의하여 처벌**받을 수 있습니다. **누표(*)로 표시한 자료**는 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.

※ Ang pagsumite ng maling impormasyon sa pamamagitan ng pagnakaw ng pirma o selyo ng ibang tao, o paghain ng maling ulat sa pagtala ng impormasyon sa Certificate ng family relationship registration ay **pinarurusahan ayon sa Criminal Act**. Ang **data na minarkahan ng asterisk (*)** ay kinokolekta ng National Statistical Office para sa pagtala ng mga pambansang istatistika.

※ 아래 사항은 「통계법」 제24조의2에 의하여 통계청에서 실시하는 인구동향조사입니다. 「통계법」 제32조 및 제33조에 의하여 성실응답의무가 있으며 개인의 비밀사항이 철저히 보호되므로 사실대로 기입하여 주시기 바랍니다.

※ Ang impormasyon sa ibaba ay isang **pagsisiyasat sa daloy ng populasyon na isinagawa ng Statistics Korea (kostat) alinsunod sa Artikulo 24-2 ng 「Statistics Act」**. Alinsunod sa Artikulo 32 at 33 ng 「Statistics Act」, kailangan mong sumagot ng totoo, at ang personal na impormasyon ay mahigpit na pinoprotektahan, kaya mangyaring punan ang impormasyon nang totoo.

인구동향조사

Pagsisiyasat sa Daloy ng Populasyon

㉞실제 결혼 생활 시작일 ㉞Aktwal na petsa ng pagsisimula ng buhay mag-asawa		년 월 일부터 동거 Nagsama sa iisang tirahan mula: Taon Buwan		
㉞혼인 종류 ㉞Uri ng Kasal	남편 Asawang Lalaki	(1)초혼 (1)Unang kasal (2)사별 후 재혼 (2)Muling pag-aasawa pagkatapos ng pagkabalo (3)이혼 후 재혼 (3)Muling pag-aasawa pagkatapos ng diborsiyo	아내 Asawang Babae	(1)초혼 (1)Unang kasal (2)사별 후 재혼 (2)Muling pag-aasawa pagkatapos ng pagkabalo (3)이혼 후 재혼 (3)Muling pag-aasawa pagkatapos ng diborsiyo
㉞최종 졸업학교 ㉞Pinakamataas na antas ng edukasyon	남편(부) Asawang Lalaki (Ama)	(1) 학력 없음 (1) Walang natapos (2) 초등학교 (2) Elementarya (3) 중학교 (3) Middle School (4) 고등학교 (4) High School (5) 대학(교) (5) Kolehiyo (6) 대학원 이상 (6) Graduate School pataas	아내(처) Asawang Babae (Ina)	(1) 학력 없음 (1) Walang natapos (2) 초등학교 (2) Elementarya (3) 중학교 (3) Middle School (4) 고등학교 (4) High School (5) 대학(교) (5) Kolehiyo (6) 대학원 이상 (6) Graduate School pataas
㉞직업 ㉞Trabaho	남편(부) Asawang Lalaki (Ama)	(1) 관리직 (1) Posisyon sa pamamahala (2) 전문직 (2) Propesyonal (3) 사무직 (3) Manggagawa sa opisina (4) 서비스직 (4) Trabaho sa serbisyo (5) 판매직 (5) Trabaho sa pagbebenta (6) 농림어업 (6) Agrikultura, kagubatan at pangisdaan (7) 기능직 (7) Teknikal na trabaho (8) 장치·기계 조작 및 조립 (8) Pagpapatakbo ng device o makina at pag-assemble (9) 단순노무직 (9) Simple labor (10)군인 (10)Sundalo (11) 학생·가사·무직 (11) Estudyante·Housekeeper·Walang Trabaho	아내(처) Asawang Babae (Ina)	(1) 관리직 (1) Posisyon sa pamamahala (2) 전문직 (2) Propesyonal (3) 사무직 (3) Manggagawa sa opisina (4) 서비스직 (4) Trabaho sa serbisyo (5) 판매직 (5) Trabaho sa pagbebenta (6) 농림어업 (6) Agrikultura, kagubatan at pangisdaan (7) 기능직 (7) Teknikal na trabaho (8) 장치·기계 조작 및 조립 (8) Pagpapatakbo ng device o makina at pag-assemble (9) 단순노무직 (9) Simple labor (10)군인 (10)Sundalo (11) 학생·가사·무직 (11) Estudyante·Housekeeper·Walang Trabaho

※ 첨부서류 및 혼인 당사자의 국적은 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.

※ Ang mga nakalakip na dokumento at ang nasyunalidad ng mga partido sa kasalan ay mga data na kinolekta ng National Statistical Office upang i-compile sa pambansang istatistika.

작성방법

Paraan ng Pagfill-out ng Form

- ※ 등록기준지: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다.
- ※ Lugar ng pagpaparehistro: Ilagay ang citizenship kung ang taong pinag-uusapan ay dayuhan.
- ※ 주민등록번호: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.
- ※ Numero ng rehistradong residente: Kung ang taong pinag-uusapan ay dayuhan, ilagay ang numero ng dayuhang rehistrado (Numero ng ulat sa domestic residence o petsa ng kapanganakan).
- ※ ①,②란 및 ⑤,⑦란은 신고인 모두가 기재하며, 나머지 란(③,④,⑥,⑧)은 해당되는 사람만 기재합니다.
- ※ Ang Sections ①,② at ⑤,⑦ ay dapat punan ng lahat ng taong nag-uulat, at ang natitirang mga sections (③,④,⑥,⑧) ay dapat sagutan lamang ng taong karapat-dapat na mag-fill up.
- ※ 주민등록전입신고는 본 가족관계등록신고와는 따로 하여야 합니다.
- ※ Ang ulat ng paglipat ng pagpaparehistro ng residente ay dapat gawin nang hiwalay sa ulat ng pagpaparehistro ng relasyon sa pamilya.

②란: 혼인당사자가 양자인 경우 양부모의 인적사항을 기재합니다.

Section ②: Kung ang partido sa kasalan ay isang ampon, ilagay ang personal na impormasyon ng mga magulang na nag-ampon.

③란: 외국방식에 의한 혼인증서등본제출의 경우 혼인성립일을 기재합니다.

Section ③: Kapag nagsumite ng pinatunayang kopya ng sertipiko ng kasal gamit ang pamamaraan ng ibang bansa, ilagay ang petsa ng pagtatatag ng kasal.

④란: 「민법」 제781조제1항의 단서에 따라 자녀의 성·본을 모의 성·본으로 하는 협의가 있는 경우에는 그러한 사실을 표시합니다.

Section ④: Ipinapahiwatig ang katotohanan kung sakaling may kasunduan na ang magiging apelyido at pinagmulan ng apelyido ng anak ay ang apelyido at pinagmulan ng apelyido ng ina alinsunod sa probisyon sa Artikulo 781 (talata 1) ng 「Batas Sibil」.

⑤란: 혼인당사자들이 「민법」 제809조제1항에 따른 근친혼에 해당되지 않는다는 사실[8촌 이내의 혈족(친양자의 입양 전의 혈족을 포함한다)]을 표시합니다.

Section ⑤: Ipinahihiwatig nito na ang mga partido sa kasalan ay hindi napapailalim sa kasalan sa pagitan ng magkadugo sa ilalim ng Artikulo 809 (talata 1) ng 「Batas Sibil」, isinasaad na ang [mga kamag-anak sa dugo sa loob ng ika-8 antas ng pagkakamag-anak (kabilang ang mga kamag-anak sa dugo bago ang ganap na ampon na anak)].

⑥란: 아래의 사항 및 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는 데에 특히 필요한 사항을 기재합니다.

Section ⑥: Isulat ang sumusunod na impormasyon at anumang impormasyon na partikular na kinakailangan upang matiyak ang malinaw na mga tala sa ccertificate ng family relationship registration.

- 사실상 혼인관계 존재확인의 재판에 의한 혼인신고(양 당사자가 생존한 경우에 소재기자만 신고 가능)의 경우에는 재판법원 및 확정일자

- Sa kaso ng ulat ng kasal batay sa isang paglilitis na nagkukumpirma sa pagkakaroon ng katotohanan ng kasal, isulat ang hukuman ng paglilitis at petsa ng kumpirmasyon(kung ang parehong partido ay buhay, ang nagsampa lamang ang maaaring mag-ulat)

- 부모의 혼인으로 인하여 혼인 중의 자의 신분을 취득한 자녀가 있을 경우에는 그 자녀의 성명, 등록기준지

- Kung mayroong bata na nakakuha ng katayuan ng anak sa pamamagitan ng kasal ng mga magulang, isulat ang pangalan ng bata at lugar ng pagpaparehistro

⑦란: 증인은 성년자이어야 합니다.

Section ⑦: Ang mga saksi ay dapat na nasa hustong gulang.

⑧란: 미성년자 또는 피성년후견인(2018. 6. 30.까지는 금치산자 포함)이 혼인하는 경우에 동의 내용을 기재합니다.

Section ⑧: Menor de edad o Taong nasa ilalim ng pangangalaga ng nasa hustong gulang (hanggang noong 2018. 6. 30. kabilang ang mga taong walang kakayahan) Ang nilalaman ng pahintulot ay isinusulat sa kaso ng kasal.

⑩란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여 하 함].

Section ⑩: Ilagay ang pangalan at numero ng rehistradong residente ng nagsumite (ito ay kung hindi ang nag-uulat mismo ang nagsumite) [dapat ipakita ang ID card para sa pagsuri ng pampublikong opisyal na namamahala sa pagsumite].

※ 아래 사항은 「통계법」 제24조의2에 의하여 **통계청에서 실시하는 인구동향조사**입니다.

※ **Ang impormasyon sa ibaba ay isang pagsisiyasat sa daloy ng populasyon na isinagawa ng Statistics Korea** alinsunod sa Artikulo 24-2 ng 「Statistics Act」.

㉠란: 결혼일자와 관계없이 실제 부부가 결혼(동거)생활을 시작한 날을 기입합니다.

Section ㉠: Anuman ang petsa ng kasal, ilagay ang petsa kung kailan ang aktwal na nagsimula ang mag-asawa na magsama sa iisang tirahan (live-in).

㉡란: 교육부장관이 인정하는 모든 정규교육기관을 기준으로 기재하되 각급 학교의 재학 또는 중퇴자는 최종 졸업한 학교의 해당번호에 ‘영표(○)’로 표시합니다. <예시> 대학교 3학년 재학(중퇴) → (4) 고등학교에 ‘영표(○)’로 표시

Section ㉡: Ang lahat ng regular na institusyong pang-edukasyon na kinikilala ng Ministro ng Edukasyon ay dapat ilista, ngunit ang mga mag-aaral na naka-enroll o huminto sa bawat antas ng paaralan ay ipinapahiwatig na “zero mark (○)” sa bilang ng paaralan kung saan sila huling nagtapos. <Hal.> Third-year sa kolehiyo (drop out) → (4) ang High school ay minamarkahan ng (○)

㉢란: 결혼할 당시의 주된 직업을 기준으로 기재합니다.

Section ㉢: Ito ay batay sa iyong pangunahing hanapbuhay sa oras ng kasal.

- (1) 관리자: 정부, 기업, 단체 또는 그 내부 부서의 정책과 활동을 기획, 지휘 및 조정(공공 및 기업고위직 등)
- (1) Tagapamahala: Pagpapalano, pagdidirekta at pag-uugnay ng mga patakaran at aktibidad ng mga pamahalaan, kumpanya, organisasyon o kanilang mga panloob na departamento (mga mataas na posisyon sa publiko at korporasyon, atbp.)
- (2) 전문가 및 관련종사자: 전문지식을 활용한 기술적 업무(과학, 의료, 복지, 교육, 종교, 법률, 금융, 예술, 스포츠 등)
- (2) Mga eksperto at mga kaugnay na manggagawa Teknikal na gawaing gumagamit ng dalubhasang kaalaman (agham, medisina, kapakanan, edukasyon, relihiyon, batas, pananalapi, sining, sports, atbp.)
- (3) 사무종사자: 관리자, 전문가 및 관련 종사자를 보조하여 업무 추진(행정, 경영, 보험, 감사, 상담·안내·통계 등)
- (3) Mga manggagawa sa opisina Pagtulong sa mga tagapamahala, eksperto, at mga kaugnay na manggagawa sa pagtataguyod ng trabaho (administrasyon, pamamahala, insurance, pag-audit, konsultasyon, paggabay, istatistika, atbp.)
- (4) 서비스종사자: 공공안전, 신변보호, 돌봄, 의료보조, 미용, 혼례 및 장례, 운송, 여가, 조리와 관련된 업무
- (4) Mga manggagawa sa serbisyo Trabaho na may kaugnayan sa kaligtasan ng publiko, personal na proteksyon, pangangalaga, tulong medikal, kagandahan, kasalan at libing, transportasyon, paglilibang, at pagluluto.
- (5) 판매종사자: 영업활동을 통해 상품이나 서비스판매(인터넷, 상점, 공공장소 등), 상품의 광고·홍보, 계산·정산 등
- (5) Mga manggagawa sa sales Kasama sa mga aktibidad ang pagbebenta ng mga produkto o serbisyo (sa Internet, mga tindahan, pampublikong lugar, atbp.), pag-advertise o pag-promote ng mga produkto, pagkalkula o pag-areglo, atbp.
- (6) 농림·어업 숙련 종사자: 작물의 재배·수확, 동물의 번식·사육, 산림의 경작·개발, 수생 동·식물 번식 및 양식 등
- (6) Mga manggagawa sa agrikultura, panggugubat, at pangingsida Pagtatanim at pag-aani ng mga pananim, pagpaparami at pagpapalaki ng mga hayop, pag-aalaga at pagpapaunlad ng mga kagubatan, pagpaparami at pag-aalaga ng mga hayop at pagkaing dagat, atbp.
- (7) 기능원 및 관련 기능 종사자: 광업, 제조업, 건설업에서 손과 수공구를 사용하여 기계 설치 및 정비, 제품 가공
- (7) Mga technician at mga kaugnay na teknikal na manggagawa Pag-install at pagseserbisyo ng mga makinarya at pagpoproseso ng mga produkto gamit ang mga kamay at hand tool sa industriya ng pagmimina, pagmamanupaktura at konstruksyon.

- (8) 장치·기계 조작 및 조립 종사자: 기계를 조작하여 제품 생산·조립, 산업용 기계·장비조작, 운송장비의 운전 등
- (8) Pagpapatakbo ng device o makina at pag-assemble: Pagpapatakbo ng makinarya upang makagawa at mag-ipon ng mga produkto, pagpapatakbo ng pang-industriya na makinarya at kagamitan, pagpapatakbo ng mga kagamitan sa transportasyon, atbp.
- (9) 단순노무 종사자: 주로 간단한 수공구의 사용과 단순하고 일상적이며 육체적 노력이 요구되는 업무
- (9) Mga manggagawa sa simple labor Trabaho na pangunahing nangangailangan ng paggamit ng mga simpleng kagamitan sa kamay, mga nakagawian, at pisikal na kakayahan.
- (10) 군인: 의무복무를 포함하여, 현재 군인신분을 유지하고 있는 경우(국방 분야에 고용된 민간인과 예비군은 제외)
- (10) Sundalo: Kung kasalukuyan kang nagpapanatili ng katayuang militar, kabilang ang mandatoryong serbisyo (hindi kasama ang mga nagtatrabaho sa sibilyang sektor ng depensa at mga pwersang reserba)
- (11) 학생·가사·무직: 교육기관에 재학하며 학습에만 전념하거나, 전업주부이거나, 특정한 직업이 없는 경우
- (11) Estudyante · Housekeeper · Walang Trabaho: Kung pumapasok ka sa institusyong pang-edukasyon at nakatuon lamang sa pag-aaral, ikaw ay isang full-time na maybahay, o walang partikular na trabaho

첨부서류

Kalakip na dokumento

※ 아래 1항은 가족관계등록관에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부 생략합니다.

※ Sa talata 1 sa ibaba, kung ang nilalaman ay maaaring suriin sa pamamagitan ng elektroniko sa opisina ng pagpaparehistro ng relasyon sa pamilya inalis ang mga kalakip na dokumento.

- 혼인 당사자의 가족관계등록부의 기본증명서, 혼인관계증명서, 가족관계증명서 각 1통.
 - Tig-iisang kopya ng basic Certificate ng family relationship registration ng mga partido sa kasalan, sertipiko ng kasal, at Sertipiko ng Relasyon sa Pamilya
 - 혼인동의서[미성년자 또는 피성년후견인(2018.6.30.까지는 금치산자 포함)이 혼인하는 경우, 단 신고서 동의란에 기재하고 서명 또는 날인한 경우는 예외] 및 성년후견인의 자격을 증명하는 서면(피성년후견인의 혼인에 성년후견인이 동의하는 경우만)
 - Pahintulot sa kasal [kung ang isang menor de edad o isang Taong nasa ilalim ng pangangalaga ng nasa hustong gulang (kabilang ang mga taong walang kakayahan hanggang Hunyo 30, 2018) ay ikakasal, maliban kung ito ay nakasulat sa seksyon ng pahintulot ng ulat at pinirmahan o tinatakan] at dokumentong nagpapatunay sa kwalipikasyon ng guardian na nasa hustong gulang (para sa taong nasa ilalim ng pangangalaga ng guardian) (Ito ay kung pumayag para sa kasalan ang Taong nasa ilalim ng pangangalaga ng nasa hustong gulang)
 - 사실상 혼인관계 존재 확인의 재판이 확정되어 혼인신고를 하는 경우 그 재판서의 등본과 확정증명서 각 1부[조정, 화해성립의 경우 조정(화해)조서 및 송달증명서 각 1부].
 - Sa kaso kung saan nakumpirma ang hatol na nagpapatunay sa pagkakaroon ng katotohanang relasyon sa kasal at ang kasal ay iniulat, isumite ang pinatunayang kopya ng paghatol at sertipiko ng kumpirmasyon [tig-iisang kopya bawat dokumento (kasunduan) ng tala at ang sertipiko ng serbisyo sa kaso ng pagtatatag ng relasyon o pagkakasundo].
 - 혼인신고특별법에 의한 혼인의 경우 심판서의 등본 및 확정증명서 1부.
 - Sa kaso ng kasal sa ilalim ng Special Marriage Reporting Act, isumite ang isang sertipikadong kopya ng hatol at isang kopya ng sertipiko ng kumpirmasyon.
 - 사건본인이 외국인인 경우
 - Taong responsable sa kaso ay isang dayuhan
 - 한국 방식에 의한 혼인의 경우: 외국인의 혼인성립요건구비증명서(중국인인 경우 미혼증명서) 원본 및 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본 각 1부
 - Kasalan gamit ang Korean na pamamaraan: Tig-iisang kopya ng orihinal na sertipiko ng pagtugon sa mga kinakailangan para sa pagtatatag ng kasal ng mga dayuhan (sertipiko ng kasal na walang asawa para sa mga Chinese national) at isang dokumentong nagpapatunay ng nasyunalidad (pasaporte o ID card ng rehistrasyon ng dayuhan)
 - 외국 방식에 의해 혼인한 경우: 혼인증서등본 1부 및 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본 1부
 - Kasalan gamit ang pamamaraan ng ibang bansa: 1 pinatunayang kopya ng sertipiko ng kasal at 1 kopya ng dokumentong nagpapatunay ng nasyunalidad (pasaporte o ID card ng rehistrasyon ng dayuhan)
 - 「민법」 제781조제1항의 단서에 따라 자녀의 성·본을 모의 성·본으로 하는 협의를 한 경우에는 협의사실을 증명하는 혼인당사자의 협의서(가족관계등록예규 제591호 별지1 양식) 1부.
 - Sa mga kaso kung saan ang isang kasunduan ay ginawa alinsunod sa probisyon sa Artikulo 781 (talata 1) ng 「Batas Civil」 na gamitin ang apelyido at pinagmulan ng ina bilang apelyido at pinagmulan ng apelyido ng anak, isumite ang sulat na kasunduan ng mga partido sa kasalan na nagpapatunay sa katotohanan (Form No. 591, Attachment 1, Mga Regulasyon sa Pagpaparehistro ng Relasyon sa Pamilya).
 - 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의한]
 - Pagpapatunay ng pagkakakilanlan [ayon sa Mga Regulasyon sa Pagpaparehistro ng Relasyon sa Pamilya no. 600]
- ① 일반적인 혼인신고
- ① Pangkalahatang ulat ng kasal
- 신고인이 출석한 경우: 신고인 모두의 신분증명서
 - Kung ang nag-uulat ang personal na pumunta: ID Card ng lahat na nag-uulat
 - 신고인 불출석, 제출인 출석의 경우: 제출인의 신분증명서 및 신고인 모두의 신분증명서 또는 서명공증 또는 인감증명서(신고인의 신분증명서 없이 신고서에 신고인이 서명한 경우 서명공증, 신고서에 인감 날인한 경우 인감증명)
 - Kapag hindi pumunta ng personal ang nag-uulat, at ang nagsusumite lang ang nagpunta: Sertipiko ng pagkakakilanlan o ID Card ng nagsumite at patunay ng pagkakakilanlan ng lahat na taong nag-uulat, notarized na prima o selyadong sertipiko ng pagkakakilanlan (notarized na lagda, kung nilagdaan, at patunay na nilagdaan mismo ng nag-uulat)
 - 우편으로 제출할 경우: 신고인 모두의 서명공증 또는 인감증명서(신고서에 서명한 경우 서명공증, 인감을 날인한 경우는 인감증명서)
 - Kung isinusumite via postal: Mga notarized na lagda o sertipiko ng selyo ng lahat ng taong nag-uulat (notarized na lagda kung ang ulat ay nilagdaan, o selyo ng sertipiko ng impression kung ang ulat ay naselyohan)

② 보고적인 혼인신고(증서등본에 의한 혼인신고)

② Pagpaparehistro ng kasal sa pamamagitan ng ulat (pagparehistro ng kasal sa pamamagitan ng pinatunayang kopya ng sertipiko)

- 신고인이 출석한 경우: 신분증명서
- Kung ang nag-uulat ang personal na pumunta: ID card
- 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서
- Kung ang nagsusumite ang personal na nagpunta: ID card ng nagsusumite
- 우편으로 제출할 경우: 신고인의 신분증명서 사본
- Kung isinusumite via postal: Kopya ng ID card ng nag-uulat

※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 7항의 ② 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.

※ Kinakailangan maglakip ng dokumentong nagpapatunay ng kwalipikasyon ng guardian na nasa hustong gulang ayon sa no. ② ng talata 7 kung ang nag-uulat ay guardian na nasa hustong gulang.

※ 사실상 혼인관계 존재확인의 재판이 확정되어 혼인신고를 하는 경우에는 출석한 신고인(소제기자)의 신분확인으로 불출석한 신고인의 신분확인에 갈음할 수 있습니다.

※ Sa katunayan, kung kumpirmado ang paglilitis ng pagkaroon ng relasyon ng kasal at ang kasal ay nakarehistro, ang pagkakakilanlan ng nag-uulat na hindi nagpunta ng personal ay maaaring mapalitan ng pagkakakilanlan ng nag-uulat na nagpunta (ang taong naghain ng kasal).